

L 18

Partizip Perfekt Passiv (PPP); Passiv (Perfekt, Plusquamperfekt)

Salvēte discipulī discipulaeque!

In Lektion 18 lernen Sie das Partizip Perfekt Passiv und seine Verwendungsmöglichkeiten kennen. Des Weiteren werden Ihnen die Passiv-Formen des Perfekts und des Plusquamperfekts vorgestellt.

Ich weiß, dass Ihnen das Selbststudium gerade beim Erlernen neuer grammatischer Phänomene viel abverlangt. Daher teilen Sie sich die Vokabeln sowie den grammatischen Lernstoff in überschaubare Portionen ein. Sie haben für die Lektion zwei Wochen Zeit. Dazu gehört:

- Lernen aller Vokabeln (am besten in Zehner-Portionen)
- Lernen der gesamten Grammatik (Seiten 79-82)
- Übersetzen des Lektionstextes (wie angegeben)
- Bearbeiten der Übungen (wie angegeben)

Die Übersetzung des Textes sowie die Lösungen der Übungen hänge ich mit an. Bitte nutzen Sie diese nur zum Vergleich und zur Selbstkorrektur! Es geht ja schließlich um Ihren Lernzuwachs...

Bei Fragen stehe ich Ihnen selbstverständlich jederzeit zur Verfügung (goerges12@web.de)!

I. Grammatik

Text G

1. Athēniensēs (die Athener) *lēgātōs* ad ōrāculum misērunt.

→ Die Athener haben *Gesandte* zum Orakel geschickt.

Lēgātī ab Athēniensibus ad ōrāculum **missī sunt**.

→ *Gesandte* **wurden** von den Athenern zum Orakel **geschickt**.

Partizip Perfekt Passiv (PPP)

Bei vielen Verben wird das **PPP** durch das Anhängen von **-tus, a, um** an den **Präsensstamm** gebildet.

Bsp.: vocā-**tus, a, um** (gerufen)

Es gibt allerdings auch Ausnahmen, deren Stammformen gelernt werden müssen, um das PPP zuordnen zu können (siehe Grammatikbuch S.79, F 1).

Bsp.: mittere, mittō, misī, **missus** (schicken)
colere, colō, coluī, **cultus** (pflegen, verehren)

Das PPP wird dekliniert wie die Adjektive der **ā-** und **ō-Deklination** und steht mit seinem Bezugswort in KNG-Kongruenz.

2. Lēgātī, postquam ab Athēniensibus Delphōs **missī sunt**, templum Apollinis intrāvērunt.

→ Die Gesandten, nachdem sie von den Athenern nach Delphi **geschickt worden waren**, betraten den Tempel des Apollo.

Lēgātī ab Athēniensibus Delphōs **missī** templum Apollinis intrāvērunt.

→ Die Gesandten, **die** von den Athenern nach Delphi **geschickt worden waren**, betraten den Tempel des Apollo.

Participium coniunctum (verbundenes Partizip)

Das **Participium coniunctum** gilt als **satzwertige Konstruktion**, da es einen eigenständigen Aussagesatz, eingebettet in einem anderen Satz, darstellt (siehe Grammatikbuch S. 80f., S 1).

Bsp.: Nūntius Delphos *missus* templum intrāvit.

Der nach Delphi *geschickte* Bote betrat den Tempel.

Das PPP steht hierbei in KNG-Kongruenz zum Nomen (nūntius missus)

Übersetzungsmöglichkeiten:

1) wörtlich: Der *nach Delphi geschickte* Bote betrat den Tempel.

2) mit Relativsatz: Der Bote, der *nach Delphi geschickt worden war*, betrat den Tempel.

3) mit Adverbialsatz: Der Bote betrat den Tempel, *nachdem/weil er nach Delphi geschickt worden war*.

Die Formen des **PPP** zeigen an, dass das im Participium coniunctum ausgedrückte Geschehen vor dem des Prädikats stattgefunden hat (**Partizip der Vorzeitigkeit**).

II. Lektionstext

Übersetzen Sie bitte die Zeilen **1-5** und **19-32** in angemessenes, korrektes Deutsch.

Z. 6-18: Textverständnis: Rectē vel falsē (richtig oder falsch)?

1. Is vir mortālis Anchīsēs, rēx Trōiānōrum, est.
Is vir mortālis Anchīsēs, filius rēgis Trōiānōrum, est.
2. Venus statim amōre viri capta est.
Venus statim amōre auri et vestium pulchrārum capta est.
3. Anchīsēs eam deam esse cēnsuit et amōre captus est.
Anchīsēs eam deam esse cēnsuit et religiōne permōtus est.
4. Venus sē deam esse nōn dīxit et Anchīsēs gaudiō ac dēsīderiō mōtus est.
Venus sē deam esse dīxit et Anchīsēs gaudiō ac dēsīderiō mōtus est.

III. Übungen

Bitte bearbeiten Sie die folgenden Aufgaben schriftlich.

Textband Seite 90:

B, C, D, E (1.-3.)

Selbstverständlich können Sie auch alle Aufgaben machen und mir diese zur Korrektur schicken.

Für die ganz Fleißigen schicke ich Ihnen auch die Übersetzung von Text Z zur Kontrolle.

Fortunam bonam et valēte!

Lösungen (nur zum Vergleich!)

Lektionstext:

Von Venus zu Augustus

Z. 1-5:

Jupiter, der Vater der Götter, liebte immer wieder sterbliche Frauen – und verband sich in Liebe mit mehreren Sterblichen.

Daraufhin tobte Juno, Jupiters Ehefrau, seine Tochter Venus aber lachte. Deshalb war Jupiter von Zorn bewegt (zornig). Der Vater befahl von Zorn bewegt, dass seine Tochter einen sterblichen Mann liebe/lieben solle.

Z. 6-18 (Textverständnis):

1. Is vir mortālis Anchīsēs, fīlius rēgis Trōiānōrum, est.
2. Venus statim amōre viri capta est.
3. Anchīsēs eam deam esse cēnsuit et religiōne permōtus est.
4. Venus sē deam esse nōn dīxit et Anchīsēs gaudiō ac dēsīderiō mōtus est.

Z. 19-32:

Später wurde Anchises von Venus aus dem Schlaf geweckt. Nun zeigte die Göttin dem aufgeregten Mann, dass sie Venus war: „Deine Familie wurde von den Göttern ausgewählt. Ich eröffne dir nämlich, dass ich schwanger bin und deinen Sohn (in mir) trage. Der Name des Sohnes wird Äneas sein. Ich werde Äneas den Nymphen geben, die ihn unterrichten werden. Im fünften Jahr werde ich dir deinen Sohn zeigen. Du aber wirst von Freude bewegt sehen, dass dein Sohn tapfer/kräftig sein wird. Dein Ruhm und der Ruhm deiner ganzen Familie werden sich vermehren. Dir aber wird es nicht erlaubt sein, den Menschen zu melden, dass die Göttin Venus einem sterblichen Mann einen Sohn zur Welt gebracht hat. Sonst wird Jupiter dich töten. Berücksichtige den Zorn der Götter!“

Übungen:

B: accusātus – missus – interfectus – auctus – cēnsus – mōtus – perturbātus – respectus – vocātus – dēbētus – īnstrūctus – habitus – audītus

C:

3. Pater ā senātōre accusātus erat.
4. Mulier ā tē vīsa est.

5. *Militēs* ā *hostibus* *superātī* erant.
6. *Omnēs* ab *iīs* *interfectī* erant.
7. (*Egō*) ab *amīcō* *excitātus* est.

D:

1. *Militēs* ab *imperātōre* *vocātī* *statim* *cōnveniunt*.
2. *Imperātor* *militēs* *vocātōs* *ōrātiōne* *excitat*.
3. *Mox* *omnēs* *sīgnum* ab *imperātōre* *dātum* *audiunt*.
4. *Paulō* post *imperātor* cum *militibus* *ōrātiōne* *excitātīs* *hostēs* *petit*.

E:

1.

1. **Anchīsēs** ā *patre* in *campōs* *missus* *ōvēs* *pascēbat*.
2. **Anchīsēs** [*ā* *patre* in *campōs* *missus*] *ōvēs* *pascēbat*.
3. Anchises weidete die Schafe.
4. ..., der vom Vater auf die Felder geschickt wurde, ...
5. Anchises, der vom Vater auf die Felder geschickt wurde, weidete die Schafe.

2.

1. **Anchīsēs** ā *Venere* in *campīs* *vīsus* *deae* *placuit*.
2. **Anchīsēs** [*ā* *Venere* in *campīs* *vīsus*] *deae* *placuit*.
3. Anchises gefiel der Göttin.
4. ..., als er von Venus auf den Feldern gesehen wurde, ...
5. Anchises, als er von Venus auf den Feldern gesehen wurde, gefiel der Göttin.

3.

1. **Venus** *amōre* *capta* *vestibus* *pulchrīs* *aurōque* *sē* *ornāvit*.
2. **Venus** [*amōre* *capta*] *vestibus* *pulchrīs* *aurōque* *sē* *ornāvit*.
3. Venus schmückte sich mit schönen Kleidern und Gold.
4. ..., weil sie von Liebe ergriffen war, ...
5. Venus, weil sie von Liebe ergriffen war, schmückte sich mit schönen Kleidern und Gold.

Z Prometheus hilft den Menschen

Die Götter haben beschlossen: „Die Menschen werden sterben. Wir werden sie töten.“ Deshalb ging Prometheus zu den Menschen und beriet mit ihnen über die Pflichten der Menschen und über ihre

3 Gottesverehrung; schließlich versprach er: „Die Götter werden von den Menschen verehrt werden. Die Menschen werden den Göttern auf Altären Opfer darbringen. Und die von den Menschen verehrten Götter werden diese beschützen und ihnen helfen.“ Dies wurde von den Göttern gebilligt.

6 Prometheus aber, der durch Stolz bewegt war, täuschte die Götter: Er tötete einen großen Stier. Die Hälfte des getöteten Stieres versprach er den Göttern. (...)

Jupiter aber wollte die schlechte List des Prometheus bestrafen. Deshalb
9 sagte er zu Prometheus: „Wir werden von den Menschen verehrt werden. Die Menschen werden uns Opfer bringen. Aber wegen deines Hochmuts werden die Menschen kein Feuer haben. Ich werde nicht zulassen, dass die Menschen Feuer haben.“ Und Prometheus billigte Jupiters Worte.

12 Dann aber ging er heimlich zur Sonne; er nahm von der Sonne das Feuer und gab es den Menschen. Danach galten die von Prometheus mit Feuer beschenkten Menschen viel: Durch das Feuer gestärkt herrschten sie

15 über die Tiere. Aber Jupiter, von Zorn bewegt, befahl, dass Prometheus im Kaukasusgebirge in Fesseln sein sollte.